

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**

**CYFRIFON 30 MEHEFIN 2021**

**FINANCIAL STATEMENTS 30 JUNE 2021**

## **COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**

### **NODIADAU I'R CYFRIFON**

- 1 O werth Portffolio Buddsoddi Undeb yr Annibynwyr Cymraeg gyda Brewin Dolphin ar 30ain Mehefin 2021, mae gan y Coleg Annibynwyr Cymraeg rhan o 8.97% yn y Portffolio, sy'n cyfateb i £1,398,890.

### **ADRODDIAD YR ARCHWYLWYR**

Yn ol y wybodaeth orau sydd gennym a phob eglurhad a roddwyd i ni ac yn ol llyfrau'r Coleg, dengys y cyfrif a'r fantolen uchod wir gyflwr ariannol y Coleg ar 30 Mehefin 2021.

Ty'r Yelverton  
Heol St. John  
Hendy Gwyn  
Sir Gaerfyrddin

LLEWELYN DAVIES  
CYFRIFYDDION SIARTEDIG  
ARCHWILWYR COFRESTREDIG

11 Chwefror 2022

### **NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**

- 1 Coleg Annibynwyr's share of the investment in The Union of Welsh Independents Brewin Dolphin portfolio was 8.97%, which equates to a value of £1,398,890 at 30th June 2021.

### **REPORT OF THE AUDITORS**

According to the books, records and explanations supplied to us the foregoing Income and Expenditure Account and Balance Sheet show a true and fair view of the College's financial affairs for the year ended 30 June 2021.

Yelverton House  
St. John Street  
Whitland  
Carmarthenshire

11 February 2022

LLEWELYN DAVIES  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
REGISTERED AUDITORS

**COLEG YR ANNIBYNWYR CWMRAEG  
MANTOLEN AR 30 MEHEFIN 2021**

**30.06.2020**

£

£

£

**Cronfeydd Cyffredinol**

54,971  
853,877  
(55,230)  

---

853,618

Buddsoddiadau  
Portffolio Buddsoddi Brewin Dolphin (Cost)  
Cronfeydd Ysgoloriaeth yn Brewin Dolphin

54,971  
853,877  
(55,230)  

---

853,618

**Cronfeydd Ysgoloriaeth**

535  
15,751  
55,230  

---

71,516

Buddsoddiadau  
Yn Y Cyfrif Cyfredol  
Gyda Brewin Dolphin

535  
17,834  
55,230  

---

73,599

**ASEDION CYFREDOL**

4,875  
26,833  
(15,751)  
0  

---

15,957

Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds  
Cyfrif Adnau Banc Lloyds  
Cronfeydd Ysgoloriaeth yn y Cyfrif Cyfredol  
Dyledwyr a Rhagdaliad

15,303  
27,783  
(17,834)  
0  

---

25,252

---

941,091

---

952,469

**LLAI DYLEDION CYFREDOL**

1,050  
0  

---

1,050

Credydwy'r Amryfal  
Cyfrif Cyfredol Banc Lloyds

1,050  
0  

---

1,050

**940,041**

**GWEDDILL ASEIDION DROS DYLEDION**

**951,419**

**CRONFEYDD:**

**Cronfa Cronnedd**

851,655  
16,870  

---

868,525

Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn  
Gweddill/(Diffyg) Incwm Dros Treuliau

868,525  
9,295  

---

877,820

**Cronfeydd Ysgoloriaeth**

68,605  
2,911  
0  

---

71,516

Mewn Llaw Dechrau'r Flwyddyn  
Incwm am y Flwyddyn  
Taliadau am y Flwyddyn

71,516  
2,083  
0  

---

73,599

**940,041**

**951,419**

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
CYFRIF INCWM A THREULIAU  
AM Y FLWYDDYN HYD AT 30 MEHEFIN 2021**

<b>2019/20</b>				
£		£	£	£
	<b>INCWM</b>			
	<b>Cyfraniadau a Rhoddion</b>			
31,079	Capeli a Chymdeithasau	4,220		
104	Unigolion	104		
0	Cyfraniad o Smyrna Llangefni tua Cyflogau	0		
0	Cyfraniad Undeb yr Annibynnwyd Cymraeg	0		
<u>31,183</u>				4,324
	<b>Incwm Arall</b>			
0	HMRC - JRS	10,649		
33,508	Buddsoddiadau - Incwm	34,494		
13	Llog	4		
<u>33,521</u>				45,147
<b>64,705</b>	<b>CYFANSWM INCWM</b>			<b>49,471</b>
	<b>TREULIAU</b>			
	<b>Costiau'r Staff</b>			
36,466	Cyflogau, Yswiriant, Pensiynnau a Treuliau	<u>29,697</u>	29,697	
	<b>Adeilad y Coleg</b>			
5,500	Rhent	5,500		
243	Yswiriant	<u>263</u>		
<u>5,743</u>			5,763	
	<b>Treuliau Eraill</b>			
779	Adroddiad Blynnyddol	777		
2,098	Treuliau Swyddfa a Gweinyddu	2,270		
260	Symud o Fangor	0		
647	Costau Gwefan	647		
200	Swyddfa Caerfyrddin - Treuliau	0		
729	Treuliau Aelodau'r Pwyllgor	0		
0	Llyfrau	0		
912	Cyfrifeg	<u>1,020</u>		
<u>5,625</u>			4,715	
<b>47,835</b>	<b>CYFANSWN TREULIAU</b>			<b>40,176</b>
<b>16,870</b>	<b>GWEDDILL/ (DIFFYG) INCWM DROS TREULIAU</b>			<b>9,295</b>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
BALANCE SHEET 30 JUNE 2021**

**30.06.20**

£		£	£
	<b>General Funds</b>		
54,971	Other Investments at Cost	54,971	
853,877	Brewin Dolphin Investment Portfolio (Cost)	853,877	
(55,230)	Scholarship funds held in Brewin Dolphin	(55,230)	
<u>853,618</u>			853,618
	<b>Scholarship Funds</b>		
535	Quoted Investments	535	
15,751	Held in General account	17,834	
55,230	Held in Brewin Dolphin	<u>55,230</u>	
<u>71,516</u>			73,599
	<b>CURRENT ACCOUNTS</b>		
4,875	Lloyds Current Account	15,303	
26,833	Lloyds Deposit Account	27,783	
(15,751)	Scholarship Funds held in General Accounts	(17,834)	
0	Debtors & prepayments	<u>0</u>	
<u>15,957</u>			25,252
<u>941,091</u>			<u>952,469</u>
	<b>LESS CURRENT LIABILITIES</b>		
1,050	Sundry Creditors	1,050	
0	Lloyds Current Account	<u>0</u>	
<u>1,050</u>			1,050
<u><b>940,041</b></u>	<b>NET ASSETS</b>		<u><b>951,419</b></u>
	<b>FINANCED BY :</b>		
	<b>Accumulated Fund</b>		
851,655	Balance Brought Forward	868,525	
16,870	Surplus/(deficit) for the Year	<u>9,295</u>	
<u>868,525</u>			877,820
	<b>Scholarship Funds</b>		
68,605	Balance Brought Forward	71,516	
2,911	Income for the Year	2,083	
0	Expenditure for Year	<u>0</u>	
<u>71,516</u>			73,599
<u><b>940,041</b></u>			<u><b>951,419</b></u>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
INCOME & EXPENDITURE ACCOUNT  
YEAR ENDED 30TH JUNE 2021**

<b>2019/20</b>			<b>£</b>	<b>£</b>
	<b>INCOME</b>			
	<b>Contributions and Gifts</b>			
31,079	Chapels and Associations	4,220		
104	Individuals	104		
0	Contribution from Smyrna Llangefni to Salaries	0		
0	Donation from Undeb yr Annibynnwyd Cymraeg	0		
<u>31,183</u>				4,324
	<b>Other Income</b>			
0	HMRC - JRS	10,649		
33,508	Investment Income	34,494		
13	Interest	4		
<u>33,521</u>				45,147
<b>64,705</b>	<b>TOTAL INCOME</b>			<b>49,471</b>
	<b>EXPENDITURE</b>			
	<b>Staff Costs</b>			
36,466	Salaries, NI, Pensions & Expenses	29,697	29,697	
	<b>College Building</b>			
5,500	Rent	5,500		
243	Insurance	263		
<u>5,743</u>			5,763	
	<b>Other Expenses</b>			
779	Printing & Distribution of Annual Report	777		
2,098	Office & Administration Expenses	2,270		
260	Move from Bangor	0		
647	Website costs	647		
200	Carmarthen Office Expenses	0		
729	Committee Members Expenses	0		
0	Books	0		
912	Accountancy	1,020		
<u>5,625</u>			4,715	
<b>47,835</b>	<b>TOTAL EXPENSES</b>			<b>40,176</b>
<b>16,870</b>	<b>SURPLUS/(DEFICIT) FOR YEAR</b>			<b>9,295</b>

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG  
SUMMARY OF SCHOLARSHIP FUNDS**

	1st July 2020								30th June 2021			
	Quoted Investment At Cost	Scholarship funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Opening Scholarship funds totals	Allocation of Brewin Dolphin interest - 30/06/2019	Brewin Dolphin Interest Transferred to General a/c	General a/c interest	Expenditure	Quoted Investment At Cost	Scholarship Funds held in Brewin Dolphin Inv Fund	Scholarship Funds held in General	Scholarship funds totals
The Thomas Scholarship		1,036.00	360.49	1,396.49	47.67	47.67	0.00			1,036.00	408.16	1,444.16
John James Maesteg Scholarship		2,114.96	661.89	2,776.85	87.53	87.53	0.01			2,114.96	749.42	2,864.38
Dr. Thomas Rees Scholarship		278.30	69.10	347.40	9.14	9.14	0.00			278.30	78.24	356.54
Dewi Medi Scholarship		328.30	77.13	405.43	10.20	10.20	0.00			328.30	87.33	415.63
John Evans Church History Prize		1,308.39	281.29	1,589.68	37.20	37.20	0.00			1,308.39	318.49	1,626.88
Marychurch Scholarship		1,532.85	358.13	1,890.98	47.36	47.36	0.00			1,532.85	405.49	1,938.34
Dr. Miall Edwards Prize	86.84	290.10	100.96	477.90	13.35	13.35	0.00		86.84	290.10	114.31	491.25
Dr. Joseph Jones New Testament Prize		305.75	77.86	383.61	10.30	10.30	0.00			305.75	88.16	393.91
Rev. T. Hywel Hughes New Testament Prize	448.34	483.82	168.33	1,100.49	22.26	22.26	0.00		448.34	483.82	190.59	1,122.75
Evan Morgan Scholarship		2,961.68	636.16	3,597.84	84.12	84.12	0.01			2,961.68	720.29	3,681.97
Dr. Vernon Lewis Hebrew Prize		744.23	259.00	1,003.23	34.25	34.25	0.00			744.23	293.25	1,037.48
E.W. Jenkins Prize		159.50	42.03	201.53	5.56	5.56	0.00			159.50	47.59	207.09
Accumulated Bank Interest		2,565.18	892.60	3,457.78	118.03	118.03	0.01			2,565.18	1,010.64	3,575.82
Alfred Evans Legacy		8,178.12	1,747.61	9,925.73	231.10	231.10	0.02			8,178.12	1,978.73	10,156.85
W.M. Llewellyn Lecture Fund		2,579.27	790.95	3,370.22	104.59	104.59	0.01			2,579.27	895.55	3,474.82
Eynon Lewis Bursary		1,780.49	546.00	2,326.49	72.20	72.20	0.01			1,780.49	618.21	2,398.70
L & L.B. James Scholarship		9,472.27	2,904.74	12,377.01	384.11	384.11	0.04			9,472.27	3,288.88	12,761.15
Memorial Lecture L & L.B. James		820.65	251.68	1,072.33	33.28	33.28	0.00			820.65	284.96	1,105.61
Michael D. Jones Fund		826.89	170.18	997.07	22.50	22.50	0.00			826.89	192.69	1,019.58
William Evans Bursary		2,571.46	788.58	3,360.04	104.28	104.28	0.01			2,571.46	892.87	3,464.33
T. Hywel Williams Fund		1,253.59	384.41	1,638.00	50.83	50.83	0.00			1,253.59	435.25	1,688.84
R.J. Buckland Fund		321.61	98.60	420.21	13.04	13.04	0.00			321.61	111.64	433.25
William Roberts Fund		1,013.45	310.81	1,324.26	41.10	41.10	0.00			1,013.45	351.91	1,365.36
Thomas Lewis Scholarship		7,435.69	2,280.21	9,715.90	301.52	301.52	0.03			7,435.69	2,581.76	10,017.45
E. Pan Jones Fund		2,028.30	622.02	2,650.32	82.25	82.25	0.01			2,028.30	704.28	2,732.58
Penllyn Jones Fund		2,838.84	870.53	3,709.37	115.11	115.11	0.01			2,838.84	985.66	3,824.50
	535.18	55,229.69	15,751.29	71,516.16	2,082.88	2,082.88	0.19	0.00	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23

**COLEG YR ANNIBYNWYR CYMRAEG**

**CRYNODEB O GRONFEYDD YSGOLORIAETH**

	1 Gorfennaf 2020				30 Mehefin 2021			
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm y Gronfa dechrau'r flwyddyn	Llog Brewin Dolphin	Llog Brewin Dolphin I'r Cyfrif Cyffredinol	Llog Banc Cyffredinol	Taliadau
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	360.49	1,396.49	47.67	47.67	0.00	
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	661.89	2,776.85	87.53	87.53	0.01	
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	69.10	347.40	9.14	9.14	0.00	
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	77.13	405.43	10.20	10.20	0.00	
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	281.29	1,589.68	37.20	37.20	0.00	
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	358.13	1,890.98	47.36	47.36	0.00	
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	100.96	477.90	13.35	13.35	0.00	
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	77.86	383.61	10.30	10.30	0.00	
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	168.33	1,100.49	22.26	22.26	0.00	
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	636.16	3,597.84	84.12	84.12	0.01	
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	259.00	1,003.23	34.25	34.25	0.00	
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	42.03	201.53	5.56	5.56	0.00	
Llog Banc Cronedig		2,565.18	892.60	3,457.78	118.03	118.03	0.01	
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	1,747.61	9,925.73	231.10	231.10	0.02	
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	790.95	3,370.22	104.59	104.59	0.01	
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	546.00	2,326.49	72.20	72.20	0.01	
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	2,904.74	12,377.01	384.11	384.11	0.04	
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	251.68	1,072.33	33.28	33.28	0.00	
Cronfa Michael D. Jones		826.89	170.18	997.07	22.50	22.50	0.00	
Amneriaeth William Evans		2,571.46	788.58	3,360.04	104.28	104.28	0.01	
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	384.41	1,638.00	50.83	50.83	0.00	
Cronfa R.J. Buckland		321.61	98.60	420.21	13.04	13.04	0.00	
Cronfa William Roberts		1,013.45	310.81	1,324.26	41.10	41.10	0.00	
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,280.21	9,715.90	301.52	301.52	0.03	
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	622.02	2,650.32	82.25	82.25	0.01	
Penllyn Jones Fund		2,838.84	870.53	3,709.37	115.11	115.11	0.01	
	535.18	52,390.85	15,751.29	71,516.16	2,082.88	2,082.88	0.19	0.00

	30 Mehefin 2021			
	Gwerth Enwol Buddsoddiadau	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd gan Brewin Dolphin	Cronfa Ysgoloriaeth a chadwyd yn y Banc Cyffredinol	Cyfanswm Y Gronfa
Ysgoloriaeth Thomas		1,036.00	408.16	1,444.16
Ysgoloriaeth John James Maesteg		2,114.96	749.42	2,864.38
Gwobr Goffa Dr. Thomas Rees		278.30	78.24	356.54
Ysgoloriaeth Dewi Medi		328.30	87.33	415.63
Gwobr Hanes Yr Eglwys John Evans		1,308.39	318.49	1,626.88
Ysgoloriaeth Marychurch		1,532.85	405.49	1,938.34
Gwobr Dr. Miall Edwards	86.84	290.10	114.31	491.25
Dr. Joseph Jones Gwobr Testament Newydd		305.75	88.16	393.91
Gwobr Testament Newydd Barch. T. Hywel Hughes	448.34	483.82	190.59	1,122.75
Ysgoloriaeth Evan Morgan		2,961.68	720.29	3,681.97
Gwobr Hebraeg Dr. Vernon Lewis		744.23	293.25	1,037.48
Gwobr E.W. Jenkins		159.50	47.59	207.09
Llog Banc Cronedig		2,565.18	1,010.64	3,575.82
Cymynrodd Alfred Evans		8,178.12	1,978.73	10,156.85
Cronfa Ddarlith W.M. Llewellyn		2,579.27	895.55	3,474.82
Amneriaeth Eynon Lewis		1,780.49	618.21	2,398.70
Ysgoloriaeth L a L.B. James		9,472.27	3,288.88	12,761.15
Darlith Goffa L & L.B. James		820.65	284.96	1,105.61
Cronfa Michael D. Jones		826.89	192.69	1,019.58
Amneriaeth William Evans		2,571.46	892.87	3,464.33
Cronfa T. Hywel Williams		1,253.59	435.25	1,688.84
Cronfa R.J. Buckland		321.61	111.64	433.25
Cronfa William Roberts		1,013.45	351.91	1,365.36
Ysgoloriaeth Thomas Lewis		7,435.69	2,581.76	10,017.45
Cronfa E. Pan Jones		2,028.30	704.28	2,732.58
Penllyn Jones Fund		2,838.84	985.66	3,824.50
	535.18	55,229.69	17,834.36	73,599.23